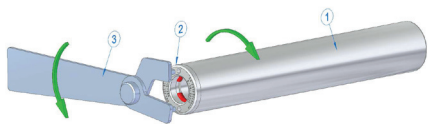




OPERATING INSTRUCTIONS

English	3
Български	8
Deutsche	13
Français	18
Italiano	23
Русский	28

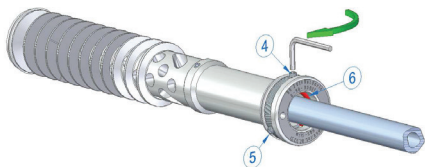
1



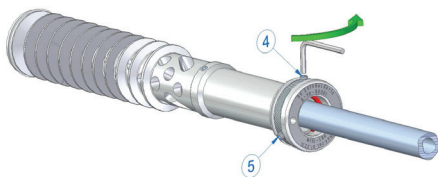
2



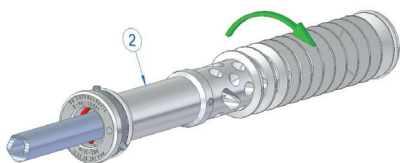
3



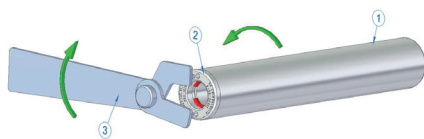
4



5



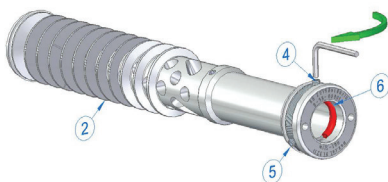
6



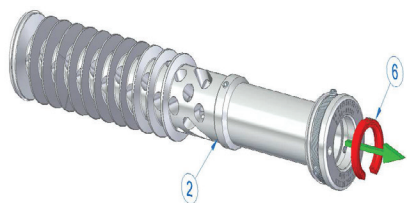
7



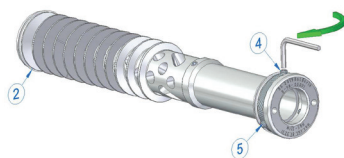
8



9



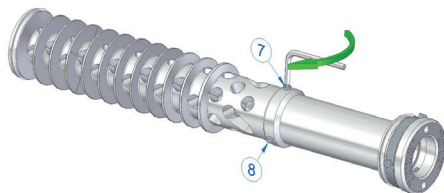
10



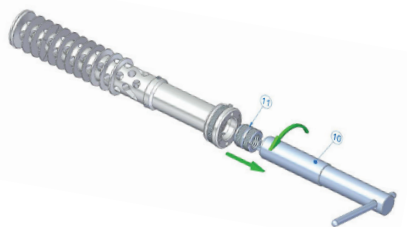
11



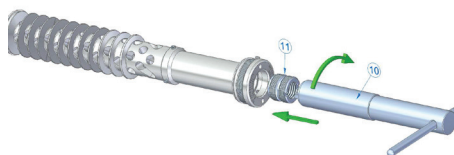
12



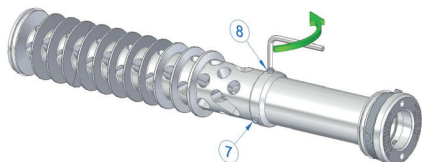
13



14



15



16



1 Instructions to this documentation

1.1 About this document

- Check out this document before starting work. This is the key to safe operation and trouble-free use.
- Observe the safety instructions and warnings given in this documentation and on the product.
- Store the operation manual always next to the product and transfer the product to other persons only together with this manual.

1.2 Information about the product

These products are intended for persons who have been trained in handling of weapons, and they can be serviced, maintained in proper working order and repaired only by authorized qualified personnel. The mentioned personnel must have passed a special safety briefing. Unintended use of this product and its attachments or their unauthorized operation by untrained personnel may be dangerous.

The typical model designation and serial number are marked on the body of each suppressor.

1.3 Declaration of conformity

We herewith declare with full responsibility that this product complies with all applicable directives and standards. A copy of the conformity declaration can be found at the end of this document.

2 Safety guidelines

General safety recommendations.

WARNING! Read all safety guidelines and instructions. Failure to follow the safety guidelines and instructions given below can lead to a suppressor breaking away from the weapon's barrel, a destruction of the product, an explosion and/or serious injuries to the user.

Store all safety guidelines and instructions for future use.

2.1 Use of ammunition

- Use ammunition for the specified calibre only.
- Use ammunition only if you are confident in their quality.

2.2 Requirements for the user

- Only persons who have passed the appropriate training and instruction are allowed to operating or maintaining suppressors.

2.3 Safe manner of operation

- Observe the instructions for operation, servicing and maintenance, given in this manual.
- Be careful, mind your actions and take seriously the work with the suppressor.

Do not use the suppressor if you are under the influence of narcotic substances, alcohol or medicines. A minor error resulting from inattentive use of the suppressor may cause serious injuries.

2.4 Mindful servicing and accurate handling of the suppressor

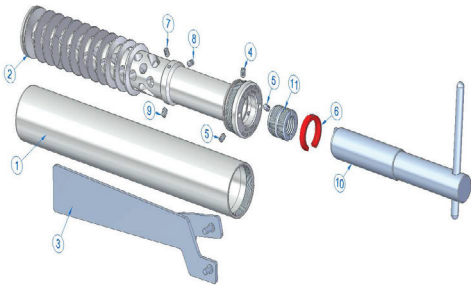
- Each suppressor has a maximum calibre of application.
- The maximum calibre of application is marked on the suppressor.
- The weapon calibre should not exceed the maximum calibre of the suppressor, marked on it.
- The size of the suppressor's connecting thread must match the size of the barrel thread.
- The suppressor comes in finally assembled condition, with the tubes screwed on until hard stop.
- Before use, check the suppressor visually and by shaking for lack of foreign matters in it.
- Regarding models Special and Special Slim: check visually the groove between the two chambers for lack of foreign matters and dirt.
- Regarding models Special and Special Slim: make sure that the groove between the two chambers is not covered when fitting the neoprene protector.

- The suppressor must be screwed on the barrel until tight and there should be no gaps between it and the barrel. **Check it systematically during use!**
- A condensate is generated during shooting. That is why the suppressor shall be removed from the weapon immediately after use.
- The suppressor must be systematically cleaned and lubricated. **This extends its life!**

2.5 Safety measures

- Do not carry out any manipulations and do not make any changes to the suppressor.
- The intensity of fire should not cause suppressor overheating!
- Do not exceed the recommended fire rate, which is 6 rounds per minute.
- In case of suppressor overheating, let it cool down.
- The suppressor heats up during shooting! There is a risk of a burn injury on contact!
- Do not dismantle the suppressor while it is hot. Let it cool down.

3 Description



Legend:

- 1. Tube
- 2. Body
- 3. Wrench
- 4. Colour fixing screw
- 5. Fixing screw
- 6. Locking ring
- 7. Fixing screw
- 8. Fixing screw
- 9. Fixing screw
- 10. Wrench
- 11. Connecting sleeve

4 Technical data

4.1 HQS Special

Length	250 mm.
Added length to barrel	154 mm.
Diameter	54/50 mm.
Weight	549 g.
Sound suppression	34+ db

- **Fitting the suppressor to a barrel with a diameter of over 22 mm is impossible.**
- The suppressor is compatible with the following threads: 13x1; 14x1; 14x1left; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF ; 5/8"- 18UNF 5/8"- 24UNEF.
- Compatibility with the following groups of calibres: up to **7,62 mm. / .30** and up to **9,3 mm.**

4.2 HQS Special Slim

Length	250 mm.
Added length to barrel	154 mm.
Diameter	40/44 mm.
Weight	370 g.
Sound suppression	28+ db

- **Fitting the suppressor to a barrel with a diameter of over 22 mm is impossible.**
- The suppressor is compatible with the following threads: 13x1; 14x1; 14x1left; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF ; 5/8"- 18UNF; 5/8"- 24UNEF!
- Compatibility with the following groups of calibres: up to **7,62 mm. / .30**

4.3 HQS Hunter

Length	250 mm.
Added length to barrel	154 mm.
Diameter	54 mm.
Weight	497 g.
Sound suppression	37+ db

- **Fitting the suppressor to a barrel with a diameter of over 22 mm is impossible.**
- The suppressor is compatible with the following threads: 13x1; 14x1; 14x1left; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF ; 5/8"- 18UNF; 5/8"- 24UNEF!
- Compatibility with the following groups of calibres: up to **6,5 mm. / .264**, and up to **7,62 mm. / .30**, and up to **9,3 mm**

4.4 HQS Slim

Length	250 mm.
Added length to barrel	154 mm.
Diameter	40 mm.
Weight	293 g.
Sound suppression	30+ db

- **Fitting the suppressor to a barrel with a diameter of over 22 mm is impossible.**
- The suppressor is compatible with the following threads: 13x1; 14x1; 14x1left; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF ; 5/8"- 18UNF; 5/8"- 24UNEF!
- Compatibility with the following groups of calibres: up to **5,6 mm. / .223** and up to **6,5 mm. / .264** and up to **7,62 mm. / .30**

4.5 HQS Impact

Length	190 mm.
Added length to barrel	175 mm.
Diameter	54/50 mm.
Weight	390 g.
Sound suppression	32+ db

- The suppressor is compatible with the following threads: 13x1; 14x1; 14x1left; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF ; 5/8"- 18UNF; 5/8"- 24UNEF
- Compatibility with the following groups of calibres: up to **7,62 mm. / .30**.

4.6 HQS Special Impact

Length	302 mm.
Added length to barrel	206 mm.
Diameter	54/50 mm.
Weight	540 g.
Sound suppression	42 + db

- **Fitting the suppressor to a barrel with a diameter of over 22 mm is impossible.**
- The suppressor is compatible with the following threads: 13x1; 14x1; 14x1left; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF ; 5/8"- 18UNF; 5/8"- 24UNEF!
- Compatibility with the following groups of calibres: up to **7,62 mm. / .30** and up to **9,3 mm.**

5. Fitting of suppressors

5.1 Initial fitting to a barrel with a diameter of up to 19 mm (for model HQS Slim: to a barrel with a diameter of up to 18 mm).

1. Unscrew the tube (1) from the body (2) using the wrench (3). - **(Picture 1)**
2. Screw the body on the suppressor (2) on the weapon barrel until hard stop. - **(Picture 2)**
3. Screw in succession the colour fixing screw (4), and then the remaining 2 screws (5) in the locking ring (6) until hard stop against the barrel, not tightening them.- **(Picture 3)**
4. Unscrew halfway the three fixing screws (4) and (5). - **(Picture 4)**
5. Unscrew the suppressor body (2) from the weapon barrel. - **(Picture 5)**
6. Screw and tighten the tube (1) on the body (2) using the wrench (3). -**(Picture 6)**
7. The suppressor is ready for use with this barrel. - **(Picture 7)**

5.2 Initial fitting to barrels with diameters from 19 mm up to 22 mm (for model HQS Slim: to barrels with diameters from 18 mm up to 22 mm).

1. Unscrew the tube (1) from the body (2) using the wrench (3). - **(Picture 1)**
2. . Screw the fixing screws (4) and (5) on the locking ring (6) up to pushing the ring out of the groove in the suppressor body (2). - **(Picture 8)**
- 3.Remove the locking ring (6) from the suppressor body - **(Picture 9)**
4. Unscrew the fixing screws (4) and (5) to the initial position, at that make sure that the screws do not move into the threading zone, as they may prevent the tube (1) from screwing on the body) - **(Picture 10)**
- 5.Screw and tighten the tube (1) on the body (2) using the wrench (3). - **(Picture 6)**
6. The suppressor is ready for use with this barrel. - **(Picture 11)**

6. Maintenance

Depending on the suppressor model, its regular operation may lead to accumulation of dirt and wearing out of important functional parts – clean and lubricate the device after usage.

When cleaning the device, comply with the following requirements:

- Do not use sharp and abrasive tools for cleaning the suppressor.
- **Do not use petroleum products or alcohol-based products for cleaning. Residual vapours may cause an explosion during further shooting!**
- Do not allow penetration of foreign matters into the suppressor.
- **ATTENTION!!** – Failure to comply with these instructions can lead to permanent damage to the weapon

barrel or reduce the strength of the suppressor components from the inside. This in its turn may damage the product and affect the safety of its use.

- We recommend for cleaning the suppressor to use the cleaner for gun suppressors BALISTOL! Detailed directions for its use are written on the product label.
- Hazardous substances. Dirt accumulated in the suppressors contains substances that may harm your health.
- Wash your hands after cleaning the suppressor.

7 Replacing the connecting sleeve – we recommend that the replacement of the connecting sleeve is made by a HQS authorized representative.

1. Unscrew the tube (1) from the body (2) using the wrench (3) - (**Picture 1**)
2. Screw the fixing screws (4) and (5) on the locking ring (6) up to pushing the ring out of the groove in the suppressor body (2). - (**Picture 8**)
3. Remove the locking ring (6) from the suppressor body (2). - (**Picture 9**)
4. Unscrew the fixing screws (4) and (5) to the initial position, at that make sure that the screws do not move into the threading zone, as they may prevent the tube (1) from screwing on the body (2). - (**Picture 10**)
5. Unscrew the fixing screws (7);(8);(9) up to their almost complete exit out of the thread. - (**Picture 12**)
6. Using the wrench (10), unscrew and take out the connecting sleeve (11).- (**Picture 13**)
7. Using the wrench (10), screw a new connecting sleeve (11), selected to match your thread on the barrel. Apply maximum force in screwing. (**Picture 14**)
8. Screw the fixing screws (7);(8);(9) in succession until tight, but without applying force, after that tighten them in the same succession. - (**Picture 15**)
9. Fit the locking ring into the suppressor body, at that the groove against the grooved section shall be mounted against the colour screw (4). It applies to barrels of up to 19 mm. (**Picture 16**)

8 Manufacturer's warranty

With questions regarding the conditions of warranty, please contact the nearest HQS representative office.

9 Declaration of conformity

1 Данни за документацията

1.1 За настоящата документация

- Преди въвеждане в експлоатация прочетете настоящата документация. Това е предпоставка за безопасна работа и безаварийна употреба.
- Съблюдавайте указанията за безопасност и предупреждение в настоящата документация и върху продукта.
- Съхранявайте Ръководството за експлоатация винаги заедно с продукта и предавайте продукта на други лица само заедно с настоящото ръководство.

1.2 Информация за продукта

Продуктите са предназначени за лица обучени за боравене с оръжие и могат да бъдат обслужвани, поддържани в изправност и ремонтирани само от оторизиран компетентен персонал. Този персонал трябва да бъде специално инструктиран за възможните опасности. Продуктът и неговите приспособления могат да бъдат опасни, ако бъдат експлоатирани неправомерно от неквалифицирани лица или ако бъдат използвани не по предназначение.

Обозначението на модела и серийният номер са отбелязани върху корпуса на всеки супресор.

1.3 Декларация за съответствие

Ние декларираме на собствена отговорност, че описаният тук продукт отговаря на действащите директиви и стандарти. Копие на Декларацията за съответствие ще намерите в края на настоящата документация.

2 Указания за безопасност

Основни препоръки за безопасност!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Запознайте се с всички указания за безопасност и инструкции.

Неспазването на приведените по-долу указания за безопасност и инструкции може да причини откъсване на супресора от цевта на оръжието, разрушаване на изделието, взрив и/или тежки наранявания.

Съхранявайте всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

2.1 Използване на боеприпаси

- Използвайте боеприпаси само за оказания калибър.
- Използвайте боеприпаси само ако сте убедени в тяхното качество.

2.2 Изисквания към потребителя

- Можете да експлоатирате или поддържате супресора, ако за целта сте били обучени и инструктирани.

2.3 Безопасен начин на работа

- Съблюдавайте данните за експлоатация, обслужване и поддръжка в Ръководството за експлоатация.
- Бъдете концентрирани и следете внимателно действията си при работа със супресора. Не използвайте супресора, когато сте под въздействие на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Един момент на разсеяност при употребата на супресора може да доведе до сериозни наранявания.

2.4 Грижливо отношение към супресора и внимателно боравене с него

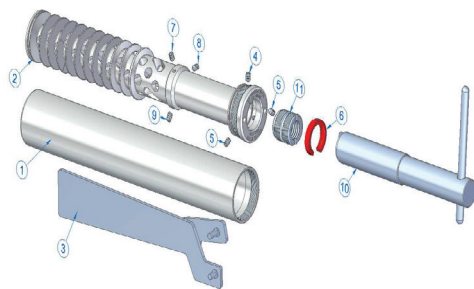
- Всеки супресор има максимален калибър за употреба.
- Максималния калибър за употреба е обозначен на супресор.
- Калибъра на оръжието не трябва да надвишава максималния калибър на супресора обозначен на него.
- Размерът на присъединителната резба на супресора е същият, като този на цевта.

- Супресорът е в напълно сглобен вид с навити до упор тръби.
- Преди употреба проверете визуално и чрез разклащане, че в супресора няма чужди тела.
- За моделите “Special” и Special Slim визуално проверете канала между двете камери за чужди тела и замърсявания.
- За моделите “Special” и Special Slim, внимавайте да не закривате канала между двете камери, когато поставяте неопреновия протектор.
- Супресорът трябва да е напълно завит до упор върху цевта и да няма луфтове между тях. **Проверявайте това системно при употреба!**
- При стрелба се образува конденз. Ето защо супресора трябва да се сваля от оръжието веднага след употреба.
- Супресора трябва да се почиства и смазва системно. **Това удължава живота му!**

2.5 Мерки за безопасност

- Не предприемайте никакви манипулации или промени по супресора.
- Интензитетът на стрелба трябва да е такъв, че да не доведе до прегряване на Супресора!
- Не превишавайте препоръчаната честота на стрелба от 6 изстрела в минута.
- Ако супресора е прегрял, оставете го да се охлади.
- При стрелба супресорът се загрява! Има опасност от изгаряне при допир!
- Не демонтирайте супресора, когато е горещ. Оставете го да се охлади.

3. Описание



Легенда:

1. Тръба
2. Тяло
3. Ключ
4. Цветен фиксиращ винт
5. Фиксиращ винт
6. Упорен пръстен
7. Фиксиращ винт
8. Фиксиращ винт
9. Фиксиращ винт
10. Ключ
11. Присъединителна втулка

4 Технически данни

4.1 HQS Special

Дължина	250 мм.
Добавена дължина към цевта	154 мм.
Диаметър	54/50 мм.
Тегло	549 гр.
Шумозаглушаване	34+ db

- **Не в възможен монтаж на супресора върху цев с диаметър над 22 мм**
- Супресорът е съвместим с резби 13x1; 14x1; 14x1 лява; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF; 5/8" - 18UNF 5/8"- 24UNEF
- Съвместимост със следните групи калибри до **7,62 мм. / .30и До 9,3 мм.**

4.2 HQS Special Slim

Дължина	250 мм.
Добавена дължина към цевта	154 мм.
Диаметър	40/44 мм.
Тегло	370 гр.
Шумозаглушаване	28+ db

- **Не в възможен монтаж на супресора върху цев с диаметър над 22 мм**
- Супресорът е съвместим с резби 13x1; 14x1; 14x1лява; 15x1; 16x1; 17x1;18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF ; 5/8"– 18UNF; 5/8"- 24UNEF!
- Съвместимост със следните групи калибри до **7,62 мм. / .30**

4.3 HQS Hunter

Дължина	250 мм.
Добавена дължина към цевта	154 мм.
Диаметър	54 мм.
Тегло	497 гр.
Шумозаглушаване	37+ db

- **Не в възможен монтаж на супресора върху цев с диаметър над 22 мм**
- Супресорът е съвместим с резби 13x1; 14x1; 14x1лява; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF ; 5/8"- 18UNF;5/8"- 24UNEF!
- Съвместимост със следните групи калибри до **6,5 мм. / .264**, и до **7,62 мм. / .30**, и до **9,3 мм.**

4.4 HQS Slim

Дължина	250 мм.
Добавена дължина към цевта	154 мм.
Диаметър	40 мм.
Тегло	293 гр.
Шумозаглушаване	30+ db

- **Не в възможен монтаж на супресора върху цев с диаметър над 22 мм**
- Супресорът е съвместим с резби 13x1; 14x1; 14x1лява; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF ; 5/8"- 18UNF; 5/8"- 24UNEF!
- Съвместимост със следните групи калибридо **5,6 мм. / .223** и до **6,5 мм. / .264** и до **7,62 мм. / .30**

4.5 HQS Impact

Дължина	190 мм.
Добавена дължина към цевта	175 мм.
Диаметър	54/50 мм.
Тегло	390 гр.
Шумозаглушаване	32+ db

- Супресорът е съвместим с резби: 13x1; 14x1; 14x1лява; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF; 5/8" – 18UNF; 5/8" – 24UNEF
- Съвместимост със следните групи калибридо **7,62 мм. / .30**

4.6 HQS Special Impact

Дължина	302 мм.
Добавена дължина към цевта	206 мм.
Диаметър	54/50 мм.
Тегло	540 гр.
Шумозаглушаване	42+ db

- **Не в възможен монтаж на супресора върху цев с диаметър над 22 мм**
- Супресорът е съвместим с резби 13x1; 14x1; 14x1лява; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF; 5/8" – 18UNF; 5/8" – 24UNEF!
- Съвместимост със следните групи калибри до **7,62 мм. / .30** и до **9,3 мм.**

5 Монтаж на супресори

5.1 Първоначален монтаж върху цев с диаметър до 19 мм (за модела HQS Slim до цев с диаметър до 18 мм).

1. Развийте тръбата (1) от тялото (2) чрез ключ (3) - **(Снимка 1)**
2. Навийте тялото на супресора (2) върху цевта на пушката до упор - **(Снимка 2)**
3. Завийте последователно цветния фиксиращ винт (4), а след това и останалите 2 винта (5) на упорен пръстен (6) до упор в цевта, но без да затягате. - **(Снимка 3)**
4. Развийте трите фиксиращи винта (4) и (5) по ½ оборот. - **(Снимка 4)**
5. Развийте тялото на супресора (2) от цевта на оръжието - **(Снимка 5)**
6. Завийте и затегнете тръбата (1) на тялото (2) чрез ключ (3) - **(Снимка 6)**
7. Супресора е готов за употреба с конкретната цев - **(Снимка 7)**

5.2 Първоначален монтаж върху цев с диаметри от 19 мм до 22 мм (за модела HQS Slim до цев с диаметър от 18 мм до 22 мм).

1. Развийте тръбата (1) от тялото (2) чрез ключ (3) - **(Снимка 1)**
2. Навийте фиксиращите винтове (4) и (5) на упорен пръстен (6) до избутване на пръстена от канала в тялото на супресора (2). - **(Снимка 8)**
3. Премахнете упорния пръстен (6) от тялото на супресора (2) - **(Снимка 9)**
4. Развийте фиксиращите винтове (4) и (5) в изходно положение, като внимавате винтовете да не излизат в зоната на резбата, защото ще попречат на завиването на тръбата (1) на тялото (2) - **(Снимка 10)**
5. Завийте и затегнете тръбата (1) на тялото (2) чрез ключ (3) - **(Снимка 6)**
6. Супресора е готов за употреба със конкретната цев - **(Снимка 11)**

6 Поддръжка

В зависимост от супресора при редовна експлоатация той се замърсява и се получава износване на важни за функционирането компоненти - **Почиствайте и смазвайте уреда след употреба.**

При почистването на уреда съблюдавайте следните точки:

- Не използвайте остри и абразивни инструменти за почистване на Супресора.
- **Не използвайте за почистване петролни продукти или продукти на спиртна основа.** Остатъчните пари могат да доведат до взрив при последващ изстрел!

- Не допускайте да попаднат чужди тела във вътрешността на супресора.
- **ВНИМАНИЕ!!**-Неспазването на тези инструкции може да доведе до перманентно увреждане на цевта на оръжието или да отслаби елементите на супресора отвътре. Това от своя страна може да повреди продукта и да повлияе върху безопасността при използването му.
- Препоръчваме за почистване на Супресора да се използва почистващ препарат за оръжейни супресори BALISTOL! Подробна инструкция за употребата му ще намерите на етикета на продукта.
- Опасни субстанции . Замърсяванията по супресорите съдържат субстанции, които могат да застрашат Вашето здраве.
- След почистване на супресора си измивайте ръцете.

7. Смяна на присъединителна втулка – Препоръчваме смяната на присъединителната втулка да се извършва от оторизиран представител на HQS

1. Развийте тръбата (1) от тялото (2) чрез ключ (3) - **(Снимка 1)**
2. Навийте фиксиращите винтове (4) и (5) на упорен пръстен (6) до избутване на пръстена от канала в тялото на супресора (2). - **(Снимка 8)**
3. Премахнете упорния пръстен (6) от тялото на супресора (2) - **(Снимка 9)**
4. Развийте фиксиращите винтове (4) и (5) в изходно положение, като внимавате винтовете да не излизат в зоната на резбата, защото ще попречат на завиването на тръбата (1) на тялото (2) - **(Снимка 10)**
5. Развийте фиксиращите винтове (7);(8);(9) до почти пълното им излизане от резбата. - **(Снимка 12)**
6. Чрез ключа (10) развийте и извадете присъединителната втулка (11) - **(Снимка 13)**
7. Чрез ключа (10) завийте новата присъединителна втулка (11), която сте подбрали спрямо вашата резба на цевта. Приложете максимално усилие при завиването.- **(Снимка 14)**
8. Навийте фиксиращите винтове последователно (7);(8);(9) до упор, но без прилагане на сила и след това затегнете същата последователност - **(Снимка 15)**
9. Монтирайте упорния пръстен в тялото на супресора като канала намиращ се срещу процепената част трябва да съвпадне срещу цветният винт (4). Отнася се за цеви до 19 мм. - **(Снимка 16)**

8 Гаранция на производителя

При въпроси относно гаранционните условия, моля, обърнете се към Вашия партньор на HQS по места.

9 Декларация за съответствие

1 Angaben zur Dokumentation

1.1 Zu dieser Dokumentation

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Dokumentation durch. Dies ist Voraussetzung für sicheres Arbeiten und störungsfreie Handhabung.
- Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Dokumentation und auf dem Produkt.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer am Produkt auf und geben Sie es nur mit dieser Anleitung an andere Personen weiter.

1.2 Produktinformationen

Diese Produkte sind für Personen, die im Umgang mit Waffen geschult sind, bestimmt und dürfen nur von autorisiertem, eingewiesenem Personal bedient, gewartet und instandgehalten werden. Dieses Personal muss speziell über die auftretenden Gefahren unterrichtet sein. Vom Produkt und seinen Hilfsmitteln können Gefahren ausgehen, wenn sie von unausgebildetem Personal unsachgemäß behandelt oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.

Typenbezeichnung und Seriennummer sind auf dem auf dem Körper jedes Suppressors angegeben.

1.3. Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt. Ein Abbild der Konformitätserklärung finden Sie am Ende dieser Dokumentation.

2 Sicherheitshinweise

Grundlegende Sicherheitsvermerke!

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Ablösen des Suppressors aus dem Lauf der Waffe, Zerstörung des Produkts, Explosion und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2.1 Verwendung von Munition

- Verwenden Sie Munition nur für das mitgelieferte Kaliber.
- Verwenden Sie Munition nur, wenn Sie von ihrer Qualität überzeugt sind.

2.2 Anforderungen an den Benutzer

- Sie können den Suppressor bedienen oder warten, wenn Sie dazu geschult und angewiesen wurden.

2.3 Sicherheit von Personen

- Beachten Sie die Angaben zu Betrieb, Pflege und Instandhaltung in der Bedienungsanleitung.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Suppressor. Benutzen Sie den Suppressor nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Suppressors kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

2.4 Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Suppressoren

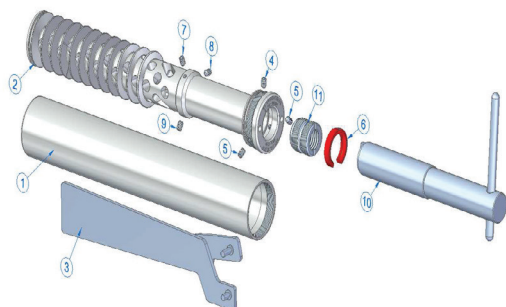
- Jeder Suppressor hat ein maximales Kaliber.
- Das maximale Kaliber für die Verwendung ist auf dem Suppressor angegeben.
- Das Kaliber der Waffe darf das maximale Kaliber, das auf dem Suppressor markiert ist, nicht überschreiten.
- Die Größe des Suppressor-Verbindungsgewindes entspricht der des Laufes.
- Der Suppressor ist vollständig montiert, wenn er bis an dem Lauf angeschraubt ist.

- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch visuell und durch Schütteln, ob sich keine Fremdkörper im Suppressor befindet.
- Überprüfen Sie bei den Modellen **Special** und **Special Slim** den Kanal zwischen den beiden Kammern visuell auf Fremdkörper und Schmutz.
- Achten Sie bei **Special** und **Special Slim** Modellen darauf, den Kanal zwischen den beiden Kameras nicht zu verdecken, wenn Sie den Neoprenschutz anbringen.
- Der Suppressor muss vollständig auf den Lauf geschraubt sein und es dürfen keine Lücken zwischen ihnen sein. **Überprüfen Sie dies systematisch während des Gebrauchs!**
- Beim Schießen bildet sich Kondenswasser. Daher sollte der Suppressor sofort nach dem Gebrauch von der Waffe entfernt werden.
- Der Suppressor muss systematisch gereinigt und geschmiert werden. **Das verlängert sein Leben!**

2.5 Sicherheitsmaßnahmen

- Nehmen Sie keine Manipulationen oder Änderungen am Suppressor vor.
- Die Intensität des Schusses muss so sein, dass der Suppressor nicht überhitzt!
- Überschreiten Sie nicht die empfohlene Schussrate von 6 Schüssen pro Minute.
- Wenn der Suppressor überhitzt ist, lassen Sie ihn abkühlen.
- Beim Schießen erhitzt sich der Suppressor! Es besteht Verbrennungsgefahr bei Berührung!
- Entfernen Sie den Suppressor nicht, wenn er heiß ist. Lassen Sie ihn erst abkühlen.

3 Beschreibung



Legende:

1. Rohr
2. Körper
3. Der Schlüssel
4. Farbbefestigungsschraube
5. Befestigungsschraube
6. Druckring
7. Befestigungsschraube
8. Befestigungsschraube
9. Befestigungsschraube
10. Der Schlüssel
11. Verbindungshülse

4 Technische Daten

4.1 HQS Special

Länge	250mm.
Addierte Länge zum Lauf	154mm.
Durchmesser	54/50mm.
Gewicht	549g.
Schalldämmung	34+ db

- **Es besteht keine Möglichkeit für Montage des Suppressors an einem Lauf mit einem Durchmesser über 22 mm**
- Der Suppressor ist mit den folgenden Gewinden kompatibel - 13x1; 14x1; 14x1 links; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2 " - 20UNF; 1/2 " - 28UNEF; 5/8 " - 18UNF 5/8" - 24UNEF
- Es besteht eine Kompatibilität mit den folgenden Kalibergruppen bis 7,62 mm. / .30 und bis zu 9,3 mm.

4.2 HQS Special Slim

Länge	250 mm.
Addierte Länge zum Lauf	154 mm.
Durchmesser	40/44 mm.
Gewicht	370 g.
Schalldämmung	28+ db

- **Es besteht keine Möglichkeit für Montage des Suppressors an einem Lauf mit einem Durchmesser über 22 mm**
- Der Suppressor ist mit den folgenden Gewinden kompatibel – 13x1; 14x1; 14x1 links; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2 "– 20UNF; 1/2 "– 28UNEF; 5/8 "– 18UNF; 5/8 "– 24UNEF!
- Es besteht eine Kompatibilität mit den folgenden Kalibergruppen bis 7,62 mm. / .30

4.3 HQS Hunter

Länge	250 mm.
Addierte Länge zum Lauf	154 mm.
Durchmesser	54 mm.
Gewicht	497 g.
Schalldämmung	37+ db

- **Es besteht keine Möglichkeit für Montage des Suppressors an einem Lauf mit einem Durchmesser über 22mm.**
- Der Suppressor ist mit den folgenden Gewinden kompatibel – 13x1; 14x1; 14x1 links; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2 "– 20UNF; 1/2 "– 28UNEF; 5/8 "– 18UNF; 5/8 "– 24UNEF!
- Es besteht eine Kompatibilität mit den folgenden Kalibergruppen bis 6,5 mm. / .264 und bis zu 7,62 mm. / .30 und bis zu 9,3 mm.

4.4 HQS Slim

Länge	250 mm.
Addierte Länge zum Lauf	154 mm.
Durchmesser	40 mm.
Gewicht	293 g.
Schalldämmung	30+ db

- **Es besteht keine Möglichkeit für Montage des Suppressors an einem Lauf mit einem Durchmesser über 22 mm.**
- Der Suppressor ist mit den folgenden Gewinden kompatibel – 13x1; 14x1; 14x1 links; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2 "– 20UNF; 1/2 "– 28UNEF; 5/8 "– 18UNF; 5/8 "– 24UNEF!
- Es besteht eine Kompatibilität mit den folgenden Kalibergruppen bis 5,6 mm. / .223 und bis zu 6,5 mm. / .264 und bis zu 7,62 mm. / .30

4.5 HQS Impact

Länge	190 mm.
Addierte Länge zum Lauf	175 mm.
Durchmesser	54/50 mm.
Gewicht	390 g.
Schalldämmung	32+ db

- Der Suppressor ist mit den folgenden Gewinden kompatibel – 13x1; 14x1; 14x1 links; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2 " - 20UNF; 1/2 " - 28UNEF; 5/8 " - 18UNF; 5/8 " - 24UNEF
- Es besteht eine Kompatibilität mit den folgenden Kalibergruppen bis **7,62 mm / .30**

4.6 HQS Special Impact

Länge	302 mm.
Addierte Länge zum Lauf	206 mm.
Durchmesser	54/50 mm.
Gewicht	540 g.
Schalldämmung	42+ db

- **Es besteht keine Möglichkeit für Montage des Suppressors an einem Lauf mit einem Durchmesser über 22 mm.**
- Der Suppressor ist mit den folgenden Gewinden kompatibel – 13x1; 14x1; 14x1 links; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2 " - 20UNF; 1/2 " - 28UNEF; 5/8 " - 18UNF; 5/8 " - 24UNEF!
- Es besteht eine Kompatibilität mit den folgenden Kalibergruppen bis **7,62 mm / .30** und bis **9,3 mm**.

5 Installation von Suppressoren

5.1 Erstinstallation an einem Lauf mit einem Durchmesser von bis zu 19 mm (für das Modell HQS Slim bis zu einem Lauf mit einem Durchmesser von bis zu 18 mm).

1. Schrauben Sie das Rohr (1) mit einem Schraubenschlüssel (3) vom Gehäuse (2) ab. - **(Foto 1)**
2. Schrauben Sie den Suppressorkörper (2) so weit wie möglich auf den Lauf des Gewehrs. - **(Foto 2)**
3. Ziehen Sie die farbige Befestigungsschraube (4) und dann die anderen 2 Schrauben (5) nacheinander am Anschlagring (6) an, bis sie im Lauf anhält, jedoch ohne sie festzuziehen. - **(Foto 3)**
4. Lösen Sie die drei Befestigungsschrauben (4) und (5) mit einer halben Drehung. - **(Foto 4)**
5. Schrauben Sie den Suppressorkörper (2) vom Lauf der Waffe ab - **(Foto 5)**
6. Das Rohr (1) an dem Suppressorkörper (2) mit einem Schraubenschlüssel (3) festschrauben und - **(Foto 6)**
7. Der Suppressor ist für die Verwendung mit dem spezifischen Lauf bereit. - **(Foto 7)**

5.2 Erstinstallation an einem Rohr mit Durchmessern von 19 mm bis 22 mm (für das Modell HQS Slim an einem Lauf mit einem Durchmesser von 18 mm bis 22 mm).

1. Schrauben Sie das Rohr (1) mit einem Schraubenschlüssel (3) vom Gehäuse (2) ab. - **(Foto 1)**
2. Schrauben Sie die Befestigungsschrauben (4) und (5) auf den Anschlagring (6), bis der Ring aus dem Kanal in den Suppressorkörper (2) gedrückt wird. - **(Foto 8)**
3. Entfernen Sie den Anschlagring (6) vom Suppressorkörper (2). - **(Foto 9)**
4. Lösen Sie die Befestigungsschrauben (4) und (5) in der Ausgangsposition und achten Sie darauf, dass die Schrauben nicht in den Gewindebereich hineinragen, da sie verhindern, dass sich das Rohr (1) am

Gehäuse (2) eindreht. - **(Foto 10)**

5. Das Rohr (1) an dem Suppressorkörper (2) mit einem Schraubenschlüssel (3) festschrauben und festziehen. - **(Foto6)**

6. Der Suppressor ist für die Verwendung mit dem spezifischen Lauf bereit. - **(Foto 11)**

6 Pflege und Instandhaltung

Bei einem regulären Betrieb, je nach Suppressor, wird er schmutzig und Komponente, die für den Betrieb wichtig sind, verschleßen - **Reinigen und schmieren Sie das Gerät nach dem Gebrauch.**

Beachten Sie beim Reinigen des Suppressors die folgenden Punkte:

- Verwenden Sie keine scharfen oder abrasiven Werkzeuge, um den Suppressor zu reinigen.
- **Verwenden Sie zum Reinigen keine Erdölprodukte oder Produkte auf Alkohobasis. Die verbleibende Verdampfungsreste können bei einem nachfolgenden Schuss zu einer Explosion führen!**
- Lassen Sie keine Fremdkörper in den Suppressor gelangen.
- **ACHTUNG!!** - Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Laufs der Waffe führen oder die Elemente des Suppressors von innen schwächen. Dies kann wiederum das Produkt beschädigen und die Sicherheit seiner Verwendung beeinträchtigen.
- Wir empfehlen die Verwendung von BALISTOL Schalldämpfer-Reiniger zur Reinigung des Suppressors! Detaillierte Gebrauchsanweisungen finden Sie auf dem Produktetikett.
- Gefährliche Substanzen. Verunreinigungen enthalten Substanzen, die Ihre Gesundheit gefährden können.
- Waschen Sie Ihre Hände nach dem Reinigen des Suppressors.

7 Ersetzen der Verbindungshülse - Wir empfehlen, dass das Ersetzen der Verbindungshülse von einem autorisierten HQS-Vertreter durchgeführt wird.

1. Schrauben Sie das Rohr (1) mit einem Schraubenschlüssel (3) vom Gehäuse (2 ab. - **(Foto 1)**

2. Schrauben Sie die Befestigungsschrauben (4) und (5) auf den Anschlagring (6), bis der Ring aus dem Kanal in den Entstörkörper (2) gedrückt wird. - **(Foto 8)**

3. Entfernen Sie den Anschlagring (6) vom Suppressorkörper (2). - **(Foto 9)**

4. Lösen Sie die Befestigungsschrauben (4) und (5) in der Ausgangsposition und achten Sie darauf, dass die Schrauben nicht in den Gewindebereich hineinragen, da sie verhindern, dass sich das Rohr (1) am Gehäuse (2) dreht. - **(Foto 10)**

5. Lösen Sie die Befestigungsschrauben (7), (8), (9), bis sie fast vollständig aus dem Gewinde heraus sind. - **(Foto 12)**

6. Verbindungshülse (11) mit Schraubenschlüssel (10) abschrauben und entfernen. - **(Foto 13)**

7. Verwenden Sie den Schraubenschlüssel (10), um die neue Verbindungshülse (11) einzuschrauben, die Sie entsprechend Ihrem Laufgewinde ausgewählt haben. Wenden Sie beim Drehen maximale Kraft an. - **(Foto 14)**

8. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben in Reihe (7), (8), (9) bis zum Anschlag an, jedoch ohne Kraftaufwand, und ziehen Sie sie dann in derselben Reihenfolge an. **(Foto 15)**

9. Setzen Sie den Anschlagring so in den Suppressor ein, dass er mit dem Schlitz des gegenüberliegenden Kanals mit der farbigen Schraube (4) übereinstimmen muss. Gilt für Laufe bis 19 mm. **(Foto 16)**

8 Herstellergarantie

Wenn Sie Fragen zu den Garantiebedingungen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen HQS-Partner.

9 Konformitätserklärung

1. Données sur la documentation

1.1 A propos de la présente documentation

- Nous vous prions de lire la présente documentation avant la mise en service. C'est une condition nécessaire pour un fonctionnement et une utilisation en toute sécurité.
- Nous vous prions de respecter les consignes de sécurité et les avertissements dans la présente documentation et sur le produit.
- Nous vous prions de conserver le Manuel d'exploitation toujours à proximité du produit et de remettre le produit à des tiers uniquement si celui-ci est accompagné des présentes instructions.

1.2 Informations sur le produit

Les produits sont destinés à des personnes formées manier une arme et ne peuvent être utilisés, maintenus et réparés que par du personnel compétent autorisé. Ledit personnel doit avoir expressément reçu des instructions sur les possibles dangers. Le produit et ses dispositifs peuvent être dangereux s'il sont utilisés d'une manière incorrecte par des personnes non qualifiées ou si un usage impropre en est fait. La désignation du modèle et du numéro de série figurent sur le corps de chaque supprimeur.

1.3 Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit ci-dessus décrit est conforme aux directives et normes actuellement en vigueur. Nous vous prions de trouver une copie de la Déclaration de conformité au bas de la présente documentation.

2 Consignes de sécurité

Consignes essentielles de sécurité!

ATTENTION! Veuillez prendre connaissance de toutes les instructions et consignes de sécurité.

Le non respect des consignes de sécurité et instructions ci-dessous indiquées peut provoquer le détachement du supprimeur du canon, la destruction du produit, une explosion et/ ou de graves blessures. Veuillez maintenir toutes les consignes de sécurité et les instructions aux fins de références ultérieures

2.1 Utilisation de munitions

- Utiliser des munitions uniquement pour le calibre indiqué.
- Utiliser des munitions uniquement si vous êtes sûrs de leur qualité.

2.2 Exigences envers l'utilisateur

- Vous pouvez manier ou maintenir le supprimeur si vous avez suivi une formation et des instructions appropriées.

2.3. Mode d'utilisation sûre

- Veuillez respecter les consignes d'utilisation, service et maintenance du Manuel d'utilisation. Soyez concentrés et suivez strictement vos actions durant le maniement du supprimeur.
- N'utilisez pas le supprimeur si vous êtes sous l'emprise de stupéfiants, de l'alcool ou de médicaments. Un instant de distraction lors de l'utilisation du supprimeur peut conduire à de graves blessures.

2.4. Prise de soins minutieuse du supprimeur et un maniement prudent

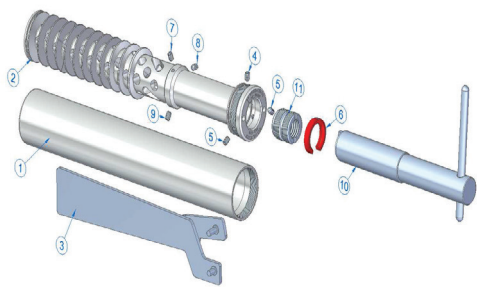
- Chaque supprimeur a un calibre maximum d'utilisation
- Le calibre maximum d'utilisation est indiqué sur le supprimeur
- Le calibre de l'arme ne doit pas dépasser le calibre maximum du supprimeur qui y est indiqué
- La dimension du filetage de raccordement du supprimeur est la même que celle du canon
- Le supprimeur est entièrement assemblé avec des tubes vissés jusqu'en butée.
- Avant l'utilisation vérifier visuellement et en remuant s'il y a dans le supprimeur des corps étrangers.

- Pour les modèles “Special” et Special Slim vérifier visuellement le canal entre les deux chambres pour contrôler la présence de corps étrangers ou salissures.
- Pour les modèles “Special” et Special Slim, faire attention à ne pas couvrir le canal entre les deux chambres au moment où y est posée la protection néoprène.
- Le supprimeur doit être entièrement vissé sur le canon jusqu'en butée et il ne faut pas qu'il y ait des jeux entre les deux. **En effectuer systématiquement la vérification durant l'utilisation!**
- Une condensation se forme pendant le tir. Enlever pour cette raison le supprimeur de l'arme tout de suite après l'utilisation.
- Le supprimeur doit être nettoyé et lubrifié régulièrement.**Ceci prolonge sa durée de vie!**

2.5. Mesures de sécurité

- Ne pas entreprendre de manipulations ou de modifications d'aucun type sur le supprimeur.
- L'intensité du tir doit être telle qu'elle ne doit pas conduire à la surchauffe du supprimeur!
- Ne pas dépasser la fréquence de tirs recommandée de 6 tirs à la minute.
- Si le supprimeur s'est surchauffé, laissez-le refroidir.
- Lors de tir le supprimeur se chauffe!Risques de brûlures si on y touche!
- Ne pas démonter le supprimeur lorsqu'il est chaud. Laissez-le refroidir.

3 Description



Légende:

- 1.Tuyau
- 2.Corps
- 3.Clé
- 4.Vis de fixation en couleur
- 5.Vis de fixation
- 6.Anneau de butée
- 7.Vis de fixation
- 8.Vis de fixation
- 9.Vis de fixation
10. Clé
- 11.Douille de raccordement

4 Données techniques

4.1 HQS Special

Longueur	250 mm.
Longueur ajoutée au canon	154 mm.
Diamètre	54/50 mm.
Poids	549 g.
Assourdissement du bruit	34+ db

- **Il n'est pas possible de monter le supprimeur sur un canon de diamètre dépassant 22 mm**
- Le supprimeur est compatible avec des filetages 13x1; 14x1; 14x1gauche; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF ; 5/8"- 18UNF 5/8"- 24UNEF
- Compatibilité avec les groupes de calibres suivants: jusqu'à 7,62 mm. / .30 et jusqu'à 9,3 mm

4.2 HQS Special Slim

Longueur	250 mm.
Longueur ajoutée au canon	154 mm.
Diamètre	40/44 mm.
Poids	370 g.
Assourdissement du bruit	28+ db

- **Il n'est pas possible de monter le supprimeur sur un canon de diamètre dépassant 22 mm**
- Le supprimeur est compatible avec des filetages 13x1; 14x1; 14x1gauche; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF ; 5/8" - 18UNF; 5/8" - 24UNEF!
- Compatibilité avec les groupes de calibres suivants: jusqu'à **7,62 mm./30**

4.3 HQS Hunter

Longueur	250 mm.
Longueur ajoutée au canon	154 mm.
Diamètre	54 mm.
Poids	497 g.
Assourdissement du bruit	37+ db

- **Il n'est pas possible de monter le supprimeur sur un canon de diamètre dépassant 22 mm**
- Le supprimeur est compatible avec des filetages 13x1; 14x1; 14x1gauche; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF ; 5/8" - 18UNF; 5/8" - 24UNEF!
- Compatibilité avec les groupes de calibres suivants: jusqu'à **6,5 mm. / .264**, et jusqu'à **7,62 mm. / .30**, et jusqu'à **9,3 mm.**

4.4 HQS Slim

Longueur	250 mm.
Longueur ajoutée au canon	154 mm.
Diamètre	40 mm.
Poids	293 g.
Assourdissement du bruit	30+ db

- **Il n'est pas possible de monter le supprimeur sur un canon de diamètre dépassant 22 mm**
- Le supprimeur est compatible avec des filetages 13x1; 14x1; 14x1gauche; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF ; 5/8" - 18UNF; 5/8" - 24UNEF!
- Compatibilité avec les groupes de calibres suivants: jusqu'à **5,6 mm. / .223** et jusqu'à **6,5 mm. / .264** et jusqu'à **7,62 mm. / .30**

4.5 HQS Impact

Longueur	190 mm.
Longueur ajoutée au canon	175 mm.
Diamètre	54/50 mm.
Poids	390 g.
Assourdissement du bruit	32+ db

- Le supprimeur est compatible avec des filetages:13x1; 14x1; 14x1gauche; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF ; 5/8"- 18UNF; 5/8"- 24UNEF
- Compatibilité avec les groupes de calibres suivants:jusqu'à **7,62 mm. / .30**

4.6 HQS Special Impact

Longueur	302 mm.
Longueur ajoutée au canon	206 mm.
Diamètre	54/50 mm.
Poids	540 g.
Assourdissement du bruit	42+ db

- **Il n'est pas possible de monter le supprimeur sur un canon de diamètre dépassant 22 mm**
- Le supprimeur est compatible avec des filetages 13x1; 14x1; 14x1gauche; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF ; 5/8"- 18UNF; 5/8"- 24UNEF!
- Compatibilité avec les groupes de calibres suivants:jusqu'à **7,62 mm. / .30** et jusqu'à **9,3 mm**

5 Montage de supprimeurs

5.1 Montage initial sur un canon avec diamètre jusqu'à 19 mm. (pour le modèle HQS Slim pour canon d'un diamètre jusqu'à 18 mm.)

1. Dévisser le tuyau (1) du corps (2) avec une clé (3) - **(Photo 1)**
2. Visser le corps du supprimeur (2) sur le canon du fusil jusqu'en butée - **(Photo 2)**
3. Visser l'un après l'autre d'abord la vis de fixation en couleur (4), après les deux autres vis (5) sur l'anneau de butée (6) jusqu'en butée dans le canon, mais sans serrer. - **(Photo 3)**
4. Dévisser les trois vis de fixation (4) et (5) d'un demi-tour. - **(Photo 4)**
5. Dévisser le corps du supprimeur (2) du canon de l'arme. - **(Photo 5)**
6. Visser et serrer le tuyau (1) du corps (2) avec une clé (3) - **(Photo 6)**
7. Le supprimeur est prêt à l'emploi avec le canon juste - **(Photo 7)**

5.2.Montage initial sur un canon avec des diamètres de 19 mm. à 22 mm. (pour le modèle HSQ Slim sur un canon avec un diamètre de 18 mm. à 22 mm.)

1. Dévisser le tuyau (1) du corps (2) avec une clé (3). - **(Photo 1)**
2. Enfiler les vis de fixation (4) et (5) sur un anneau de butée (6) jusqu'au repoussement de l'anneau du canal dans le corps du supprimeur (2). - **(Photo 8)**
3. Supprimer l'anneau de butée (6) du corps du supprimeur (2) - **(Photo 9)**
4. Dévisser les vis de fixation (4) et (5) en les ramenant dans leur position initiale en veillant à ce que les vis ne sortent pas de la zone du filetage car elles vont empêcher l'enroulement du tuyau (1) sur le corps (2). - **(Photo 10)**
5. Visser et serrer le tuyau (1) sur le corps (2) avec une clé (3) - **(Photo 6)**
6. Le supprimeur est prêt à l'emploi avec le canon juste.- **(Photo 11)**

6 Entretien

En fonction du type de supprimeur lors d'une utilisation régulière celui-ci se salit et il en résulte l'usure des composants importants pour le fonctionnement. **-Nettoyer et lubrifier le dispositif après l'utilisation. Pendant le nettoyage du dispositif faire attention à:**

- Ne pas utiliser d' instruments abrasifs pour nettoyer le supprimeur.
- **Ne pas utiliser de produits pétroliers pour nettoyer ou des produits à base d'alcool. Les vapeurs résiduelles peuvent provoquer une explosion lors du prochain tir!**
- Ne pas permettre que des corps étrangers soient présents à l'intérieur du supprimeur.
- **ATTENTION!**-Le non respect des présentes instructions peut conduire à un endommagement permanent du canon de l'arme ou à un desserrement des éléments du supprimeur de l'intérieur.Ceci de son côté peut

t endommager le produit et avoir un impact sur la sécurité d' utilisation.

- Nous vous recommandons d'utiliser l'agent nettoyant pour supprimeurs BALISTO lors du nettoyage. Vous allez trouver des instructions détaillées sur son utilisation sur l'étiquette du produit.
- Substances dangereuses. Les salissures sur les supprimeurs contiennent des substances qui peuvent nuire à votre santé.
- Laver les mains après le nettoyage du supprimeur.

7 Changement de la douille de raccordement-Nous recommandons que le changement de la douille de raccordement se fasse par un représentant autorisé de HQS

1. Dévisser le tuyau (1) du corps (2) avec une clé (3) - **(Photo 1)**
2. Visser les vis de fixation (4) et (5) sur l' anneau de butée (6) jusqu' au repoussement de l' anneau du canal dans le corps du supprimeur (2) - **(Photo 8)**
3. . Enlever l' anneau de butée (6) du corps du supprimeur (2)- **(Photo 9)**
4. Dévisser les vis de fixation (4) et (5) en les remettant dans leur position initiale en veillant à ce que les vis ne sortent pas dans la zone du filetage car elles empêcheront l' enroulement du tuyau (1) sur le corps (2) - **(Photo 10)**
5. Dévisser les vis de fixation (7);(8);(9) jusqu' à leur sortie quasi complète du filetage. - **(Photo 12)**
6. Avec la clé (10) dévisser et sortir la douille de raccordement (11) - **(Photo 13)**
7. Avec la clé (10) visser la nouvelle douille de raccordement (11) choisie par rapport au filetage de canon. Effectuer un maximum d' effort lors du serrement.- **(Photo 14)**
8. Enrouler les vis de fixation un après l' autre (7);(8);(9) jusqu' en butée, mais sans appliquer de force et ensuite resserrer en respectant le même ordre. - **(Photo 15)**
9. Monter l' anneau de butée dans le corps du supprimeur en veillant à ce que le canal se trouvant en face de la partie fendue se situe contre la vis en couleur (4). Ceci concerne des canons jusqu' à 19 mm. - **(Photo 16)**

8 Garantie du producteur

En cas de questions sur le conditions de garantie veuillez vous adresser à Votre partenaire HQS sur place..

9 Déclaration de conformité

1 Dati sulla documentazione

1.1. A proposito della presente documentazione

- Prima della messa in servizio leggere la presente documentazione. È un presupposto per un funzionamento e un uso sicuri.
- Rispettare le istruzioni di sicurezza e gli avvertimenti della presente documentazione e riportati sul prodotto.
- Conservare il Manuale di istruzioni sempre con il prodotto e trasmettere il prodotto a terzi solo se accompagnato dal presente Manuale.

1.2. Informazioni sul prodotto

I prodotti sono destinati a persone addestrate a maneggiare un'arma e possono essere utilizzati, mantenuti e riparati solo da personale autorizzato competente. Detto personale deve aver espressamente ricevuto istruzioni sui possibili pericoli. Il prodotto e i suoi dispositivi possono essere pericolosi se idebitamente utilizzati da persone non qualificate o se utilizzati in modo improprio.

La designazione del modello e del numero di serie vengono riportati sul corpo di ogni silenziatore.

1.3 Dichiarazione di conformità

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto sopradescritto è conforme alle direttive e alle norme attualmente vigenti. Una copia della Dichiarazione di conformità viene presentata alla Vostra attenzione in calce alla presente documentazione.

2 Istruzioni di sicurezza

Requisiti essenziali di sicurezza!

ATTENZIONE! Si invita a prendere atto di tutte le istruzioni e requisiti di sicurezza.

Il mancato rispetto delle istruzioni e requisiti di sicurezza qui di seguito riportati può provocare il distacco del silenziatore dalla canna, la distruzione del prodotto, un'esplosione e/o gravi lesioni.

Si invita a custodire tutte le istruzioni e requisiti di sicurezza ai fini di ulteriori informazioni.

2.1 Uso di munizioni

- Utilizzare munizioni solo per il calibro indicato.
- Utilizzare munizioni solo se siete sicuri della loro qualità.

2.2 Requisiti verso l'utente

- Si può maneggiare o mantenere il silenziatore solo dopo aver seguito una formazione e delle istruzioni adeguate.

2.3 Uso sicuro

- Si invita a rispettare le raccomandazioni d'uso, servizio e manutenzione contenute nel Manuale d'uso.
- Dovete essere concentrati e seguire scrupolosamente le vostre azioni durante l'utilizzo del silenziatore. Non utilizzare il silenziatore se si è sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'utilizzo del silenziatore può causare gravi lesioni.

2.4. Minuziosa cura del silenziatore e manipolazione prudente

- Ogni silenziatore ha un calibro massimo di utilizzo.
- Il calibro massimo di utilizzo viene riportato sul silenziatore.
- Il calibro dell'arma non deve superare il calibro massimo del silenziatore indicato su quest'ultimo.
- La dimensione del raccordo filettato del silenziatore è la stessa che quella della canna.
- Il silenziatore è interamente montato con dei tubi avvitati fino all'arresto.
- Prima dell'utilizzo verificare visualmente ed agitando se ci sono corpi estranei nel silenziatore.
- Per i modelli "Special" e Special Slim verificare visualmente il canale tra le due camere per controllare la presenza di corpi estranei o sporco.
- Per i modelli "Special" e Special Slim, conviene badare di non coprire il canale tra le due camere al mo-

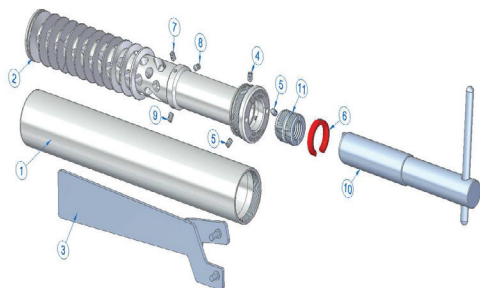
mento in cui vi ponete la protezione in neoprene.

- Il silenziatore deve essere interamente avvitato sulla canna fino all' arresto e conviene che non ci siano giochi tra i due. **Eseguirne una verifica sistematica durante l' uso!**
- Una condensazione si forma durante il tiro. E perciò che il silenziatore deve essere rimosso dall' arma subito dopo il suo utilizzo.
- Il silenziatore deve essere pulito e lubrificato sistematicamente. **Questo prolunga la sua durata di vita!**

2.5. Misure di sicurezza

- Non intraprendere nessun tipo di modifiche o cambiamenti del silenziatore.
- L' intensità di tiro deve essere tale da non produrre il surriscaldamento del silenziatore!
- Non superare la frequenza di tiro raccomandata di 6 colpi al minuto.
- Qualora il silenziatore fosse surriscaldato lasciarlo raffreddarsi.
- Durante il tiro il silenziatore si riscalda! Rischio di ustioni viene toccato!
- Non smontare il silenziatore quando è caldo. Lasciarlo raffreddarsi.

3. Descrizione



Leggenda:

1. Tubo
2. Corpo
3. Chiave
4. Vite di fissazione colorata
5. Vite di fissazione
6. Anello d' arresto
7. Vite di fissazione
8. Vite di fissazione
9. Vite di fissazione
10. Chiave
11. Boccola di raccordo

4 Dati tecnici

4.1 HQS Special

Lunghezza	250 mm.
Lunghezza aggiunta alla canna	154 mm.
Diametro	54/50 mm.
Peso	549 g.
Attutimento del rumore	34+ db

- **Non è possibile il montaggio del silenziatore su canna con diametro superiore ai 22 mm**
- Il silenziatore è compatibile con i filettati 13x1; 14x1; 14x1sinistro; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF ; 5/8"- 18UNF 5/8"- 24UNEF
- Compatibilità con i gruppi di calibri quanto segue: fino ai **7,62 mm. / .30** e fino ai **9,3 mm.**

4.2 HQS Special Slim

Lunghezza	250 mm.
Lunghezza aggiunta alla canna	154 mm.
Diametro	40/44 mm.
Peso	370g.
Attutimento del rumore	28+ db

- **Non è possibile il montaggio del silenziatore su canna con diametro superiore ai 22 mm.**
- Il silenziatore è compatibile con i filettati 13x1; 14x1; 14x1sinistro; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF; 5/8"- 18UNF; 5/8"- 24UNEF!
- Compatibilità con i gruppi di calibri quanto segue: fino ai **7,62 mm.** / **.30**

4.3 HQS Hunter

Lunghezza	250 mm.
Lunghezza aggiunta alla canna	154 mm.
Diametro	54 mm.
Peso	497 g.
Attutimento del rumore	37+ db

- **Non è possibile il montaggio del silenziatore su canna con diametro superiore ai 22 mm**
- Il silenziatore è compatibile con i filettati 13x1; 14x1; 14x1sinistro; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF; 5/8"- 18UNF; 5/8"- 24UNEF!
- Compatibilità con i gruppi di calibri quanto segue: fino ai 6,5 mm. / .264, e fino ai **7,62 mm.** / **.30**, e fino ai **9,3 mm.**

4.4 HQS Slim

Lunghezza	250 mm.
Lunghezza aggiunta alla canna	154 mm.
Diametro	40 mm.
Peso	293 g.
Attutimento del rumore	30+ db

- **Non è possibile il montaggio del silenziatore su canna con diametro superiore ai 22 mm**
- Il silenziatore è compatibile con i filettati 13x1; 14x1; 14x1sinistro; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF; 5/8"- 18UNF; 5/8"- 24UNEF!
- Compatibilità con i gruppi di calibri quanto segue: fino ai **5,6 mm.** / **.223** e fino ai **6,5 mm.** / **.264** e fino ai **7,62 mm.** / **.30**

4.5 HQS Impact

Lunghezza	190 mm.
Lunghezza aggiunta alla canna	175 mm.
Diametro	54/50 mm.
Peso	390 g.
Attutimento del rumore	32+ db

- Il silenziatore è compatibile con i filettati: 13x1; 14x1; 14x1sinistro; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF; 5/8"– 18UNF; 5/8"– 24UNEF
- Compatibilità con i gruppi di calibri quanto segue: fino ai **7,62 mm. / .30**

4.6 HQS Special Impact

Lunghezza	302 mm.
Lunghezza aggiunta alla canna	206 mm.
Diametro	54/50 mm.
Peso	540 g.
Attutimento del rumore	42+ db

- **Non è possibile il montaggio del silenziatore su canna con diametro superiore ai 22 mm.**
- Il silenziatore è compatibile con i filettati 13x1; 14x1; 14x1sinistro; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF; 5/8"– 18UNF; 5/8"– 24UNEF!
- Compatibilità con i gruppi di calibri quanto segue: fino ai **7,62 mm. / .30** e fino ai **9,3 mm.**

5 Montaggio dei silenziatori

5.1 Montaggio iniziale su canna con diametro fino ai 19 mm. (per il modello HQS Slim per canna con diametro fino ai 18 mm.)

1. Svitare il tubo (1) dal corpo (2) con una chiave (3) - (**Foto 1**)
2. Avvitare il corpo del silenziatore (2) sulla canna del fucile fino all' arresto. - (**Foto 2**)
3. Avvitare l' una dopo l' altra prima la vite di fissazione colorata (4) e poi le due altre viti (5) sull' anello d'arresto (6) senza stringere.- (**Foto 3**)
4. Svitare le tre viti di fissazione (4) e (5) di mezzo giro. - (**Foto 4**)
5. Svitare il corpo del silenziatore (2) dalla canna dell' arma.- (**Foto 5**)
6. Avvitare e stringere il tubo (1) del corpo (2) con una chiave (3) - (**Foto 6**)
7. Il silenziatore è pronto per l' utilizzo con la canna giusta. - (**Foto 7**)

5.2 Montaggio iniziale su canna con diametri da 19 mm. ai 22 mm. (per il modello HSQ Slim su canna con diametro da 18 mm. ai 22 mm.)

1. Svitare il tubo (1) dal corpo (2) con una chiave (3). - (**Foto 1**)
2. Infilare le viti di fissazione (4) e (5) sull' anello di arresto (6) fino alla propulsione dell' anello dal canale nel corpo del silenziatore (2). - (**Foto 8**)
3. Rimuovere l' anello di arresto (6) dal corpo del silenziatore (2) - (**Foto 9**)
4. Svitare le viti di fissazione (4) e (5) riportandole nella loro posizione iniziale avendo cura che le viti non escano dalla zona filettata dato che impediranno l'arrotolamento del tubo (1) sul corpo (2).- (**Foto 10**)
5. Avvitare e stringere il tubo (1) sul corpo (2) con una chiave (3) - (**Foto 6**)
6. Il silenziatore è pronto per l' uso con la canna giusta. - (**Foto 11**)

6 Manutenzione

A seconda del tipo di silenziatore se quest' ultimo viene regolarmente usato si sporca e ne risulta l' usura dei componenti importanti per il funzionamento - **Pulire e lubrificare il dispositivo dopo l' uso.**

Durante la pulizia del dispositivo seguire i punti di qui sotto:

- Non utilizzare strumenti abrasivi per pulire il silenziatore.
- **Non utilizzare prodotti petroliferi per pulire o prodotti a base d' alcool. I vapori residui possono provocare un'esplosione durante il prossimo tiro!**
- Non permettere che corpi estranei siano presenti all' interno del silenziatore.

- **ATTENZIONE!** Il non rispetto delle presenti istruzioni può provocare un danneggiamento permanente della canna dell' arma oppure ad un allentamento degli elementi all' interno del silenziatore. Ciò da parte sua può danneggiare il prodotto ed influenzare la sicurezza d' uso.
- Vi raccomandiamo di utilizzare il detergente BALISTO per la pulizia. Troverete istruzioni dettagliate sul suo uso sull' etichetta del prodotto.
- Sostanze pericolose. Lo sporco sui silenziatori contiene sostanze che possono danneggiare la vostra salute.
- Lavare le mani dopo la pulizia del silenziatore.

7. Cambiamento della boccola di raccordo-Vi raccomandiamo che il cambiamento della boccola di raccordo sia fatta da un rappresentate autorizzato di HQS

1. Svitare il tubo (1) dal corpo (2) con una chiave (3) - (**Foto 1**)
2. Avvitare le viti di fissazione (4) e (5) e sull'anello di arresto (6) fino alla propulsione dell' nello dal canale nel corpo del silenziatore (2) - (**Foto 8**)
3. Rimuovere l'anello di arresto (6) dal corpo del silenziatore (2) - (**Foto 9**)
4. Svitare le viti di fissazione (4) e (5) riportandole nella loro posizione iniziale avendo cura che le viti non escano dalla zona filettata dato che impediranno l'arrotolemento del tubo (1) sul corpo (2) - (**Foto10**)
5. Svitare le viti di fissazione (7);(8);(9) fino alla loro uscita quasi completa dalla filettatura. - (**Foto 12**)
6. Con la chiave (10) svitare e tirare fuori la boccola di raccordo (11) - (**Foto 13**)
7. Con la chiave (10) avvitare la nuova boccola di raccordo (11) scelta a seconda della filettatura della vostra canna.Effettuare un massimo sforzo di serraggio.- (**Foto 14**)
8. Arrotolemento le viti di fissazione l'una dopo l'altra (7);(8);(9) fino all'arresto, senza applicare forza e stringere dopo rispettando lo stesso ordine. - (**Foto 15**)
9. Montare l'anello di arresto nel corpo del silenziatore avendo cura che il canale situato di fronte alla parte spezzata sia situato contro la vite dipinta (4). Ciò si reiferisce a delle canne fino ai 19 mm. (**Foto 16**)

8 Garanzia dal produttore

In caso di questioni sulle condizioni della garanzia preghiamo di rivolgerVi al Vostro partner HQS sul posto

9 Dichiarazione di conformità

1 Указания к документации

1.1 Об этом документе

- Ознакомьтесь с настоящим документом перед началом работы. Это является залогом безопасной работы и безаварийного применения.
- Соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждающие указания, приведенные в данной документации и на изделии.
- Храните руководство по эксплуатации всегда рядом с изделием и передавайте изделие другим лицам только вместе с данным руководством.

1.2 Информация об изделии

Данные изделия предназначены для лиц, прошедших обучение по обращению с оружием, и их может обслуживать, поддерживать в исправности и ремонтировать только уполномоченный квалифицированный персонал. Этот персонал должен пройти специальный инструктаж по технике безопасности. Использование изделия и его приспособлений не по назначению или их несанкционированная эксплуатация необученным персоналом могут представлять опасность.

Типовое обозначение образца и серийный номер указаны на корпусе каждого глушителя.

1.3 Декларация соответствия нормам

Настоящим мы с полной ответственностью заявляем, что данное изделие соответствует действующим директивам и стандартам. Копию Декларации соответствия нормам можно найти в конце этого документа.

2 Указания по технике безопасности

Общие указания по безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания по технике безопасности и инструкции.

Несоблюдение приведенных ниже указаний по безопасности и инструкций может привести к срыву глушителя со ствола оружия, разрушению изделия, взрыву и/или тяжелым травмам пользователя.

Храните все указания по безопасности и инструкции для дальнейшего использования.

2.1 Использование боеприпасов

- Используйте боеприпасы только для указанного калибра.
- Используйте боеприпасы только если вы уверены в их качестве.

2.2 Требования к пользователю

- К эксплуатации или техническому обслуживанию глушителя допускаются лица, прошедшие соответствующее обучение и инструктаж.

2.3 Безопасный способ работы

- Соблюдайте предписания по эксплуатации, уходу и техническому обслуживанию, приведенные в данном руководстве по эксплуатации.
- Будьте внимательны, следите за своими действиями и серьезно относитесь к работе с глушителем. Не используйте глушитель, если находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или медикаментов. Незначительная ошибка при невнимательном использовании глушителя может стать причиной серьезных травм.

2.4 Бережный уход за глушителем и аккуратное обращение с ним.

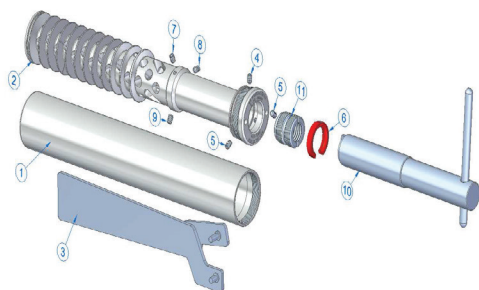
- Каждый глушитель имеет максимальный калибр применения.
- Максимальный калибр применения обозначен на глушителе.
- Калибр оружия не должен превышать максимальный калибр глушителя, обозначенный на нем.
- Размер присоединительной резьбы глушителя должен соответствовать размеру резьбы ствола.
- Глушитель в окончательно собранном виде с накрученными до упора трубами.

- Перед использованием проверьте глушитель визуально и путем встряхивания на отсутствие в нем посторонних предметов.
- Относительно образцов “Special” и Special Slim: проверьте визуально паз между двумя камерами на отсутствие посторонних предметов и загрязнения.
- Относительно образцов “Special” и Special Slim: следите за тем, чтобы паз между двумя камерами не закрывался при установке неопренового протектора.
- Глушитель должен быть накрунут до упора на ствол и между ним и стволом не должно быть зазоров. **Проверяйте это систематически при использовании!**
- При стрельбе образуется конденсат. Вот почему глушитель нужно снимать с оружия сразу после использования.
- Глушитель нужно систематически очищать и смазывать. **Это удлинит его жизнь!**

2.5 Меры безопасности

- Не проводите никаких манипуляций и не вносите никаких изменений в глушитель.
- Интенсивность стрельбы должна быть такова, чтобы не приводила к перегреву глушителя!
- Не превышайте рекомендуемый темп стрельбы, который составляет 6 выстрелов в минуту.
- В случае перегрева глушителя дайте ему остыть.
- При стрельбе глушитель нагревается! Есть опасность ожога при соприкосновении!
- Не демонтируйте глушитель, пока он горячий. Дайте ему остыть.

3. Описание



Легенда:

1. Труба
2. Тело
3. Ключ
4. Цветной
скрепляющий винт
5. Скрепляющий винт
6. Упорное кольцо
7. Скрепляющий винт
8. Скрепляющий винт
9. Скрепляющий винт
10. Ключ
11. Присоединительна втулка

4 Технические данные

4.1 HQS Special

Длина	250 мм.
Добавленная длина к стволу	154 мм.
Диаметр	54/50 мм.
Масса	549 гр.
Глушение звука	34+ db

- Установка глушителя на ствол диаметром свыше 22 мм невозможна.
- Глушитель совместим с резьбами 13x1; 14x1; 14x1левая; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF; 5/8"- 18UNF 5/8"- 24UNEF
- Совместимость со следующими группами калибров: до 7,62 мм. / .30 и до 9,3 мм.

4.2 HQS Special Slim

Длина	250 мм.
Добавленная длина к стволу	154 мм.
Диаметр	40/44 мм.
Масса	370 гр.
Глушение звука	28+ db

- **Установка глушителя на ствол диаметром свыше 22 мм невозможна.**
- Глушитель совместим с резьбами 13x1; 14x1; 14x1левая; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF ; 5/8"- 18UNF; 5/8"- 24UNEF!
- Совместимость со следующими группами калибров: **до 7,62 мм. / .30**

4.3 HQS Hunter

Длина	250 мм.
Добавленная длина к стволу	154 мм.
Диаметр	54 мм.
Масса	497 гр.
Глушение звука	37+ db

- **Установка глушителя на ствол диаметром свыше 22 мм невозможна.**
- Глушитель совместим с резьбами 13x1; 14x1; 14x1левая; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF ; 5/8"- 18UNF; 5/8"- 24UNEF!
- Совместимость со следующими группами калибров: **до 6,5 мм. / .264, и до 7,62 мм. / .30, и до 9,3 мм**

4.4 HQS Slim

Длина	250 мм.
Добавленная длина к стволу	154 мм.
Диаметр	40 мм.
Масса	293 гр.
Глушение звука	30+ db

- **Установка глушителя на ствол диаметром свыше 22 мм невозможна**
- Глушитель совместим с резьбами 13x1; 14x1; 14x1левая; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF ; 5/8"- 18UNF; 5/8"- 24UNEF!
- Совместимость со следующими группами калибров: **до 5,6 мм. / .223 и до 6,5 мм. / .264 и до 7,62 мм. / .30**

4.5 HQS Impact

Длина	190 мм.
Добавленная длина к стволу	175 мм.
Диаметр	54/50 мм.
Масса	90 гр.
Глушение звука	32+ db

- Глушитель совместим с резьбами: 13x1; 14x1; 14x1левая; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF ; 5/8"- 18UNF; 5/8"- 24UNEF
- Совместимость со следующими группами калибров: **до 7,62 мм. / .30**

4.6 HQS Special Impact

Длина	302 мм.
Добавленная длина к стволу	206 мм.
Диаметр	54/50 мм.
Масса	540 гр.
Глушение звука	42+ db

- **Установка глушителя на ствол диаметром свыше 22 мм невозможна**
- Глушитель совместим с резьбами 13x1; 14x1; 14x1левая; 15x1; 16x1; 17x1; 18x1; 1/2" – 20UNF; 1/2" – 28UNEF; 5/8"– 18UNF; 5/8"– 24UNEF!
- Совместимость со следующими группами калибров: до **7,62 мм. / .30** и до **9,3 мм.**

5 Установка глушителей

5.1 Первоначальная установка на ствол диаметром не более 19 мм (для образца HQS Slim: на ствол диаметром не более 18 мм).

1. Отвернуть трубу (1) с тела (2) с помощью ключа (3) - **(Фото 1)**
2. Навернуть тело на глушитель (2) на стволе ружья до упора - **(Фото 2)**
3. Завернуть последовательно цветной скрепляющий винт (4), а потом и остальные 2 винта (5) на упорное кольцо (6) до упора в ствол, не затягивая их. - **(Фото 3)**
4. Вывернуть три скрепляющих винта (4) и (5) на ½ оборота. - **(Фото 4)**
5. Отвернуть тело глушителя (2) со ствола оружия- **(Фото 5)**
6. Завернуть и затянуть трубу (1) на тело (2) с помощью ключа (3) - **(Фото 6)**
7. Глушитель готов к применению с данным стволом - **(Фото 7)**

5.2 Первоначальная установка на ствол диаметрами от 19 мм до 22 мм (для образца HQS Slim: на ствол диаметром от 18 мм до 22 мм).

1. Отвернуть трубу (1) с тела (2) с помощью ключа (3) - **(Фото 1)**
2. Наворачивать скрепляющие винты (4) и (5) на упорное кольцо (6) до выталкивания кольца с паза в теле глушителя (2). - **(Фото 8)**
3. Снять упорное кольцо (6) с тела глушителя (2) - **(Фото 9)**
4. Отвернуть скрепляющие винты (4) и (5) в исходное положение, при этом следить за тем, чтобы винты не заходили в зону резьбы, так как могут помешать заворачиванию трубы (1) на тело (2) - **(Фото 10)**
5. Завернуть и затянуть трубу (1) на тело (2) с помощью ключа (3) - **(Фото 6)**
6. Глушитель готов к применению с данным стволом - **(Фото 11)**

6 Техническое обслуживание

В зависимости от глушителя при регулярной эксплуатации в нем накапливаются загрязнения и возникает износ важных функциональных деталей - **Очищайте и смазывайте прибор после применения.**

При очистке прибора соблюдайте следующие требования:

- Не используйте острые и абразивные инструменты для очистки глушителя.
- **Не используйте для очистки нефтепродукты или спиртосодержащие продукты. Остаточные пары могут привести к взрыву при последующем выстреле!**
- Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь глушителя.
- **ВНИМАНИЕ!!** – Несоблюдение данных инструкций может привести к перманентному повреждению ствола оружия или уменьшить прочность элементов глушителя с внутренней стороны. Это со своей

стороны может привести к повреждению изделия и повлиять на безопасность его применения.

- Рекомендуем для очистки глушителя использовать очиститель для оружейных глушителей BALIS-TOL! Подробная инструкция по его применению размещена на ярлыке продукта.
- Опасные вещества. Загрязнения, накопленные в глушителях, содержат вещества, которые могут причинить вред вашему здоровью.
- Мойте руки после очистки глушителя.

7 Замена присоединительной втулки – Рекомендуем, чтобы замена присоединительной втулки производилась уполномоченным представителем HQS

1. Отвернуть трубу (1) с тела (2) с помощью ключа (3) - **(Фото 1)**
2. Наворачивать скрепляющие винты (4) и (5) на упорное кольцо (6) до выталкивания кольца с паза в теле глушителя (2). - **(Фото 8)**
3. Снять упорное кольцо (6) с тела глушителя (2) - **(Фото 9)**
4. Отвернуть скрепляющие винты (4) и (5) в исходное положение, при этом следить за тем, чтобы винты не заходили в зону резьбы, так как могут помешать заворачиванию трубы (1) на тело (2) - **(Фото 10)**
5. Отвернуть скрепляющие винты (7);(8);(9) до их почти полного выхода из резьбы. - **(Фото 12)**
6. С помощью ключа (10) отвернуть и вынуть присоединительную втулку (11) - **(Фото 13)**
7. С помощью ключа (10) завернуть новую присоединительную втулку (11), подобранную таким образом, чтобы соответствовала вашей резьбе на стволе. Приложить максимальное усилие при заворачивании.- **(Фото 14)**
8. Завернуть скрепляющие винты последовательно (7);(8);(9) до упора, но без применения усилия, после чего затянуть их в той же последовательности - **(Фото 15)**
9. Установить упорное кольцо в тело глушителя, при этом паз, находящийся напротив проточенной части, должен быть установлен напротив цветного винта (4). Это относится к стволам до 19 мм. - **(Фото 16)**

8 Гарантия изготовителя

С вопросами относительно условий гарантии обращайтесь в ближайшее представительство HQS.

9 Декларация соответствия нормам